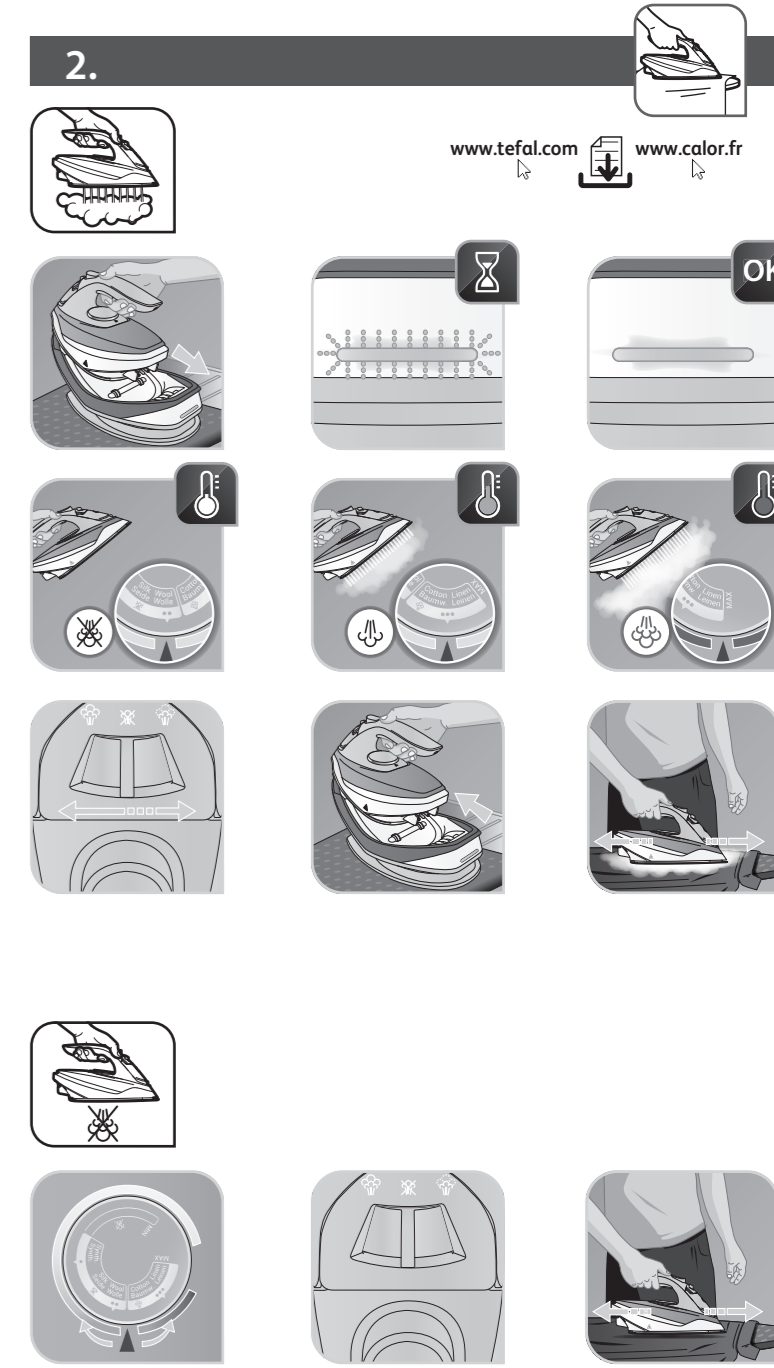
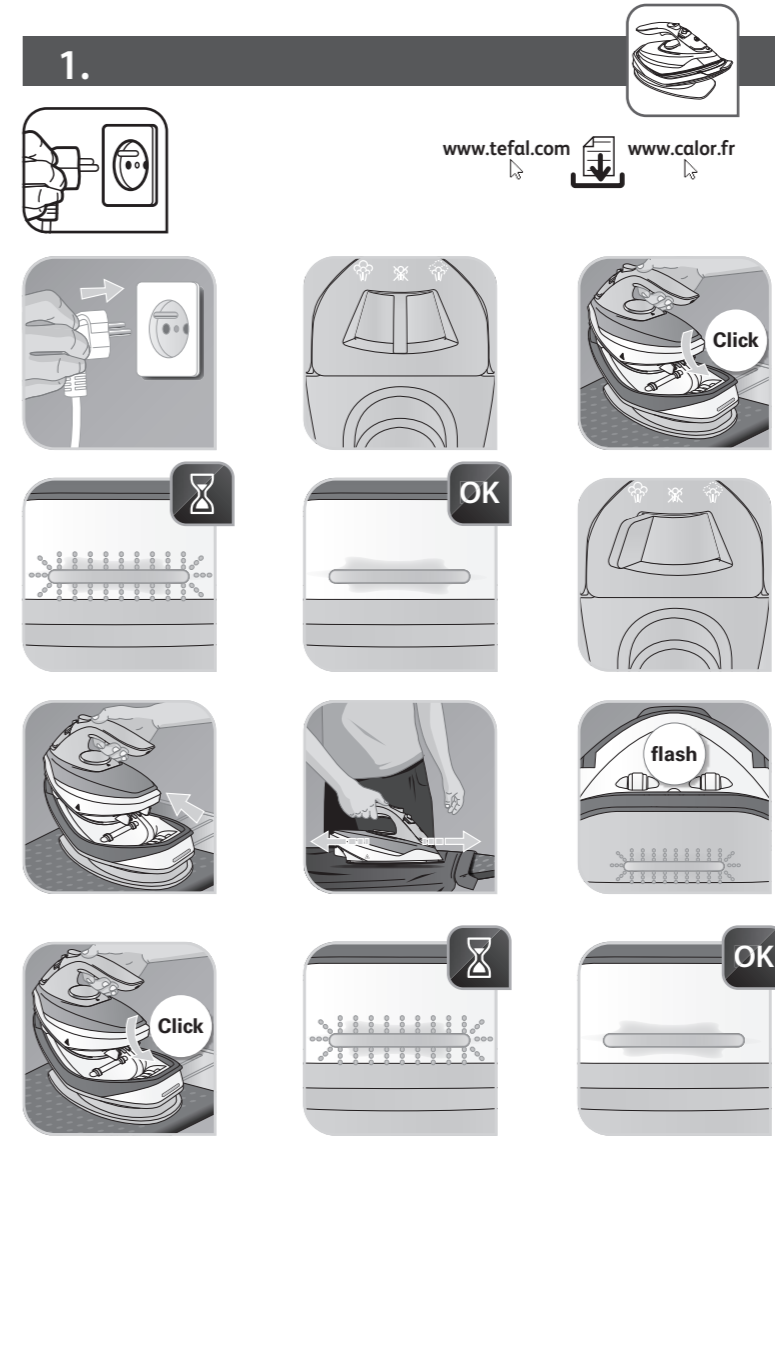
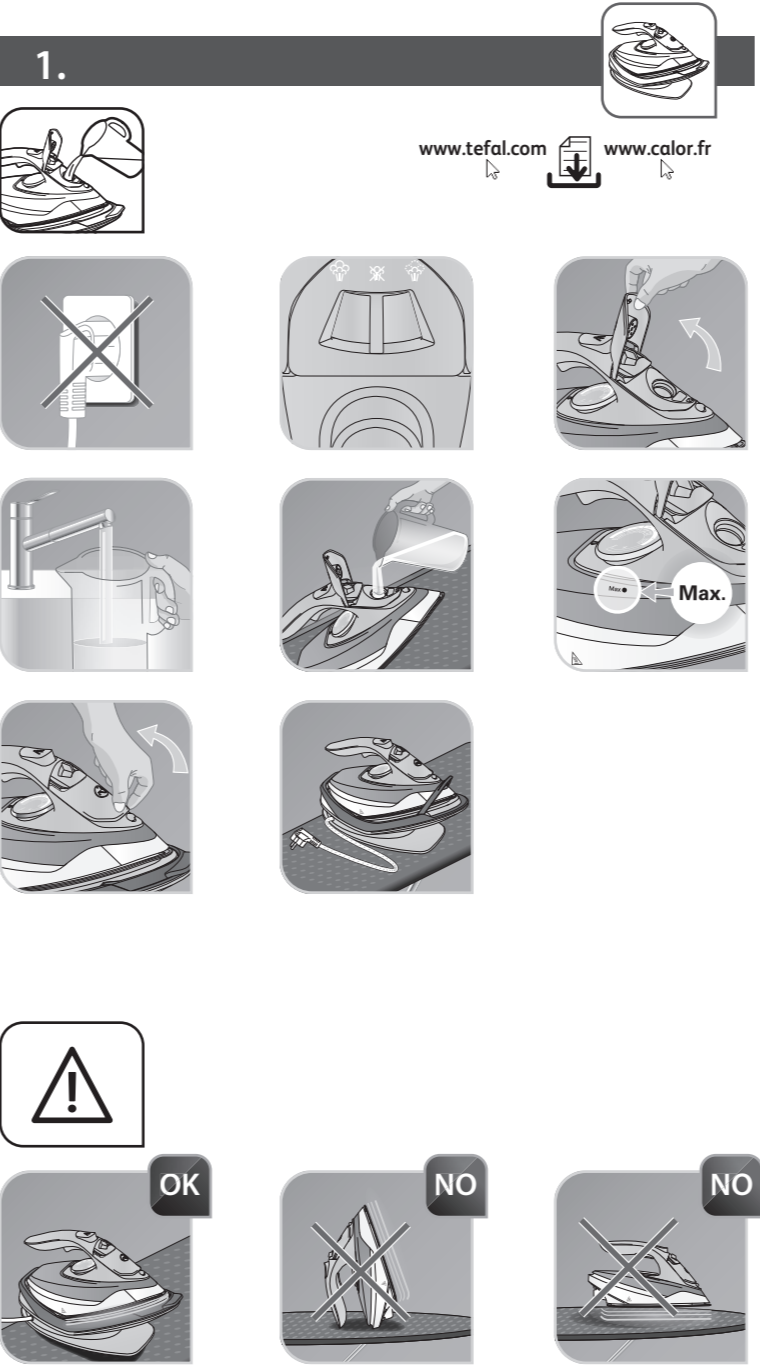
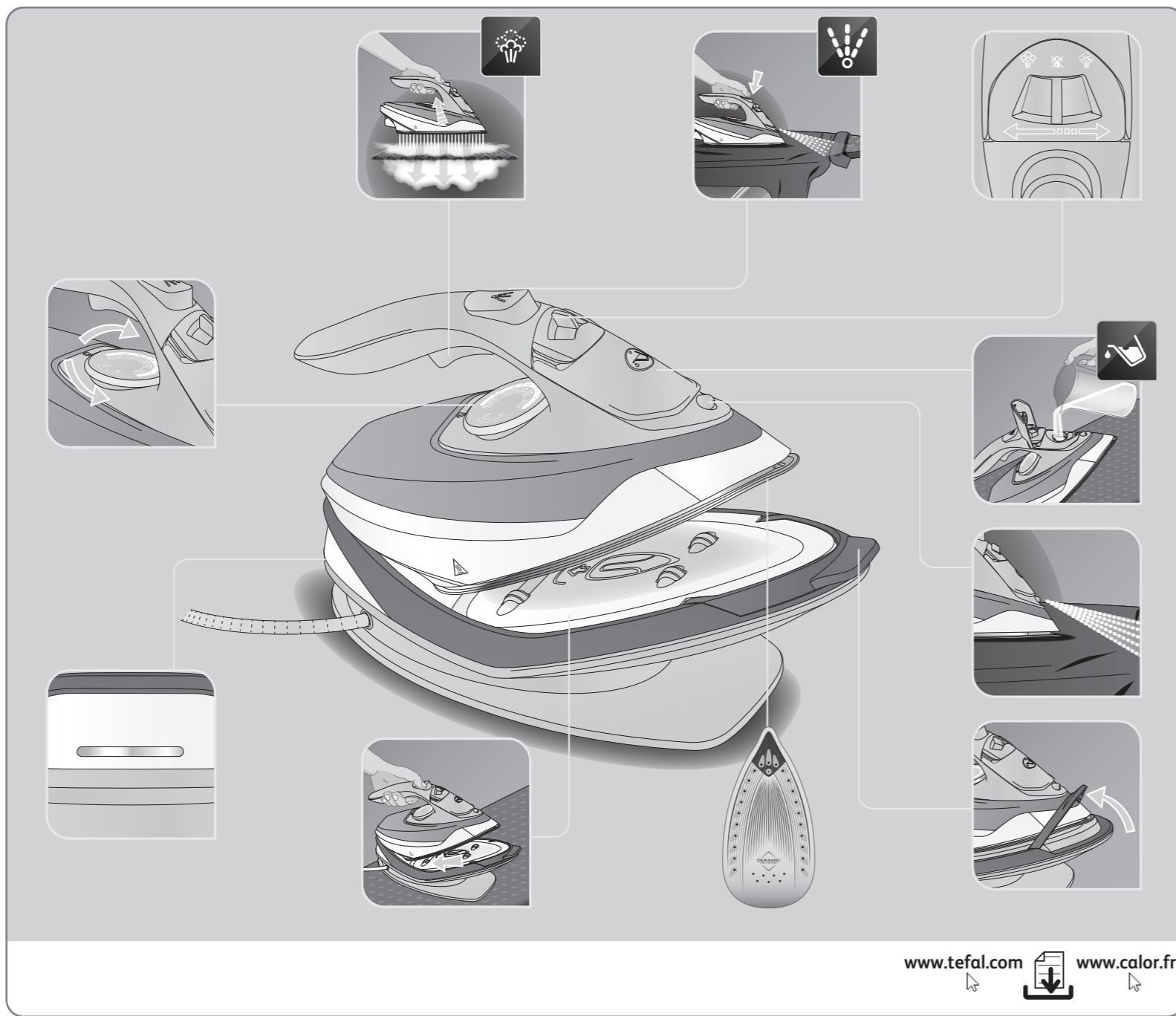


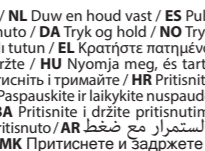
FR Veuillez lire attentivement le livret "Consignes de sécurité et d'utilisation" avant la première utilisation / **EN** Please read carefully the "Safety and use instructions" booklet before first use / **DE** Lesen Sie vor dem erstmaligen Gebrauch aufmerksam die Broschüre „Sicherheits- und Bedienungshinweise“ durch. / **NL** Gelieve vóór het eerste gebruik aandachtig het boekje met de veiligheids- en gebruiksvoorschriften door te nemen / **ES** Lea detenidamente el libro «Instrucciones de seguridad y de uso» antes de utilizar el aparato por primera vez / **PT** Leia atentamente o manual «Instruções de segurança e utilização» antes da primeira utilização / **IT** Leggere con attenzione il libretto "Norme di sicurezza e d'uso" al primo utilizzo / **DA** Læs hæftet "Sikkerheds- og brugsanvisning" grundigt igennem inden den første ibrugtagning. / **NO** Les nøye heftet "Råd om sikkerhet og bruk" før første gangs bruk / **SV** Var god läs häftet "Säkerhets- och användningsinstruktioner" innan den första användningen. / **FI** Lue turvallisuu- ja käyttöohjevihko huolellisesti ennen ensimmäistä käyttökertaa. / **TR** İlk kullanımdan önce "Güvenlik ve kullanım talimatları" kitapçığını dikkatlice okuyun / **EL** Διαβάστε προσεκτικά το εγχειρίδιο «Οδηγίες ασφαλείας και χρήσης» πριν από την πρώτη χρήση / **PL** Przed pierwszym użyciem proszę uważnie przeczytać broszurę „Zalecenia dotyczące bezpieczeństwa i użytkowania” / **CZ** Před prvním použitím si, prosím, pečlivě prostudujte „Bezpečnostní pokyny pro použití” / **SK** Pred prvým použitím si pozorne prečítajte „Bezpečnostné odporúčania a použitie”. / **HU** Az első használat előtt figyelmesen olvassa el a „Biztonsági előírások és használati útmutató” című fejezetet / **SI** Pred prvo uporabo natančno preberite »Navodila za varno uporabo« / **RU** Перед первым использованием внимательно прочитайте инструкцию «Меры безопасности и правила использования». / **UA** Перед першим використанням уважно прочитайте посібник «Правила техніки безпеки та рекомендації щодо використання» / **HR** Molimo da prije prve uporabe pažljivo pročitate priručnik „Sigurnosne upute” / **RO** Înainte de prima utilizare, citiți cu atenție manualul „Instrucțiuni de siguranță și de utilizare” / **EE** Palun lugege enne esimest korda kasutamist hoolikalt ohutus- ja kasutusjuhendit / **LT** Atidžiai perskaitykite knygelę „Saugos ir naudojimo reikalavimai” prieš naudodami įrenginį pirmą kartą / **LV** Pirms izmantojat ierīci pirmoreiz, lūdzu rūpīgi izlasiet brošūru "Norādījumi par drošību un lietošanu" / **BG** Моля, прочетете внимателно книжката "Препоръки за безопасност и употреба" преди първоначална употреба / **KO** 처음사용하기 전, 제품사용과 관련된 "안전 수칙" 책자를 주의 깊게 읽어 주시기 바랍니다 / **BA** Molimo vas da prije prve upotrebe pročitate knjižicu "Uputstva za sigurnost i upotrebu" / **RC** 在第一次使用前請認真閱讀此“安全操作規程”手冊 / **HK** 在第一次使用前請認真閱讀此“安全操作規程”手冊 / **VN** Vui lòng đọc kỹ cuốn "Hướng dẫn Sử dụng và Biện pháp An toàn" trước khi sử dụng lần đầu / **TH** กรุณาอ่านหนังสือ "คู่มือความปลอดภัยและการใช้งาน" ก่อนการใช้งานครั้งแรก / **SR** pažljivo pročítajte priručnik „Uputstva o bezbednosti i korišćenju” / **FA** يرجى قراءة كتيب السلامة وإرشادات الاستعمال بعناية قبل الاستعمال للمرة الأولى / **AR** upotrebe prve pre جزوه ایمنی و دستورالعمل استفاده را با دقت بخوانید قبل از اولین استفاده. لطف / **KZ** Алғашқы қолданар алдында "Қауіпсіздік және пайдалану нұсқаулары" кітапшасын мұқият оқып шығыңыз / **AL** Lexoni me kujdes "Udhëzimet e sigurisë dhe përdorimit" përrapa përdorimit fillestar. / **MK** Ве молиме внимателно прочитајте ја брошурата „Упатства за безбедност и употреба“ пред првата употреба



2.



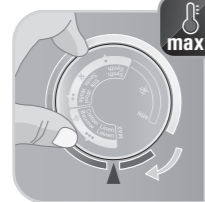
www.tefal.com www.calor.fr



2.



www.tefal.com www.calor.fr



3.



www.tefal.com www.calor.fr



3.



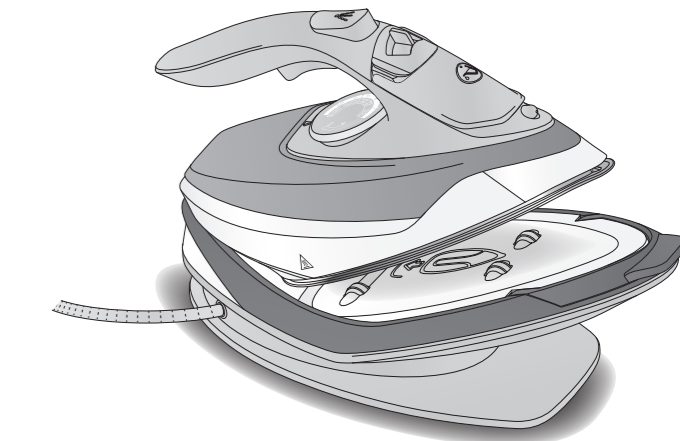
www.tefal.com www.calor.fr



3.



www.tefal.com www.calor.fr



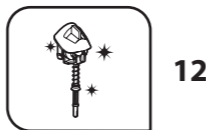
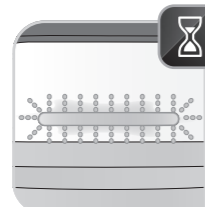
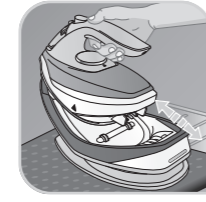
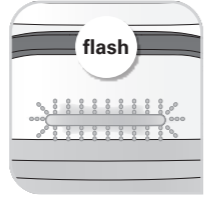
Freemove Power

FR Pour plus d'informations sur l'utilisation / EN For further usage information / DE Weitere Informationen zur Bedienung / NL Voor meer informatie over het gebruik / ES Para obtener más información sobre su uso / PT Para obter mais informações sobre a utilização / IT Per maggiori informazioni sull'utilizzo / DA Yderligere informationer vedrørende betjening / NO For mer informasjon om bruken / SV För mer information om användningen / FI Lisätietoä käyttöä varten / TR Kullanım hakkında daha fazla bilgi için / EL Για περισσότερες πληροφορίες σχετικά με τη χρήση / PL Więcej informacji na temat korzystania z urządzenia / CZ Pro více informací o použití / SK Pre ďalšie informácie o používaní / HU A használatra vonatkozó további információk / SI Vešč informacij o uporabi / RU Для получения более подробной информации об эксплуатации / UA Для отримання детальнішої інформації щодо експлуатації / HR Za više informacija o upotrebi / RO Pentru mai multe informații privind utilizarea / EE Täiendava teabe saamiseks kasutamise kohta / LT Daugiau informacijos apie naudojimą / LV Lai iegūtu vairāk informācijas par lietošanu / BG За още информация относно употребата / KO 더 자세한 사용 정보 / BA Za više informacija o upotrebi / RC 更多 关于使用的信息 / HK 更多關於使用的資訊 / VN Để biết thêm thông tin về cách sử dụng / TH สำหรับข้อมูลเพิ่มเติมเกี่ยวกับการใช้งาน / SR Za dodatne informacije o korišćenju / FA عات بیشتر برای استفاده / FA المزيد من المعلومات عن الاستعمال / AL Informacion për përdorim të mëtejshëm / MK За дополнителни информации за употреба

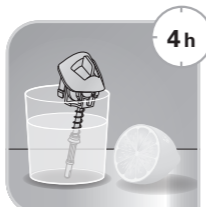
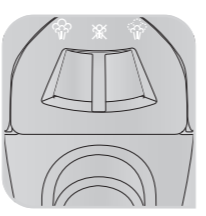
www.tefal.com www.calor.fr



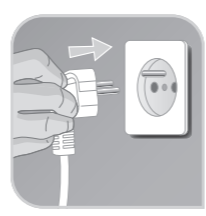
* FR Poussez et maintenez pressé / EN Push and hold / DE Gedrückt halten / NL Duw en houd vast / ES Pulse y mantenga presionado / PT Prima e mantenha a pressão / IT Tenere premuto / DA Tryk og hold / NO Trykk og hold nede / SV Tryck i och håll ner / FI Paina ja pidä / TR Basın ve basılı tutun / EL Κρατήστε πατημένο / PL Pociągnąć i przytrzymać / CZ Stiskněte a podržte / SK Stlačte a podržte / HU Nyomja meg, és tartsa lenyomva / SI Pritisnite in podržite / RU Нажмите и удерживайте / UA Натисніть і тримайте / HR Pritisnite i držite pritisnutim / RO Apăsăți și mențineți apăsat / EE Vajuta ja hoi a all / LT Paspauskite ir laikykite nuspaude / LV Nospieš un turēt / BG Натиснете и задръжте / KO 누르고 있음 / BA Pritisnite i držite pritisnutim / RC 长按 / HK 按住不放 / VN Ấn v à giữ / TH กดค้างไว้ / SR Pritisnite i držite pritisnuto / AR الاستمرار مع ضغط / FA داده فشار / KZ Итерін тұрыңыз / AL Shtyp dhe mbaj / MK Притиснете и задржете



12x YEAR *



12x YEAR *



* FR An / EN Year / DE Jahr / NL Jaar / ES Año / PT Ano / IT Anno / DA år / NO år / SV år / FI x / TR yıl / EL έτος / PL Rok / CZ Rok / SK rok / HU Év / SI Leto / RU Год / UA Рік / HR Godina / RO An / EE Aasta / LT Metai / LV Gads / KO 년 / BA Godina / RC 新年 / HK 年 / VN Năm / TH ปี / SR Godina / AR عام / FA سال / KZ Жыл / AL Viti / MK Година